

寰宇智慧投資

交易

第2版

創造自己的 聖盃

Trade Your

Way to Financial Freedom

(second edition)

著 ▲ 凡·沙普博士

(Van K. Tharp, Ph.D.)

譯 ▼ 黃嘉斌

「我雖然不能對各位承諾財務自由，但可以承諾這本書提供很多明智的交易建議，以及很多各位可以用來自行設計交易系統的觀念。」

—— 傑克·史瓦格 (Jack Schwager)
《金融怪傑》、《新金融怪傑》的作者

作者簡介

凡·沙普博士

Van K. Tharp, Ph.D.

國際著名的投資顧問與交易訓練專家，也是沙普機構（Van Tharp Institute）的創辦人。他在交易、投資方面的著作頗為豐富，包括幾本暢銷書在內：《運用電子當日沖銷交易取得財務自由》（Financial Freedom through Electronic Day Trading）與《資產生財，富足有道！》（Safe Strategies for Financial Freedom）。

沙普博士經常在全球各地演講、舉辦講習會，或者協助銀行與交易機構訓練專業交易人員。他的論文也經常刊載在全國性雜誌，例如：《富比士雜誌》、《拜倫週刊》與《投資人商務日報》。



寰宇智慧投資 282

交易・創造自己的聖盃

[第二版]

Trade Your Way to Financial Freedom

(second edition)

沙普博士 (Van K. Tharp, Ph.D.) / 著

黃嘉斌 / 譯

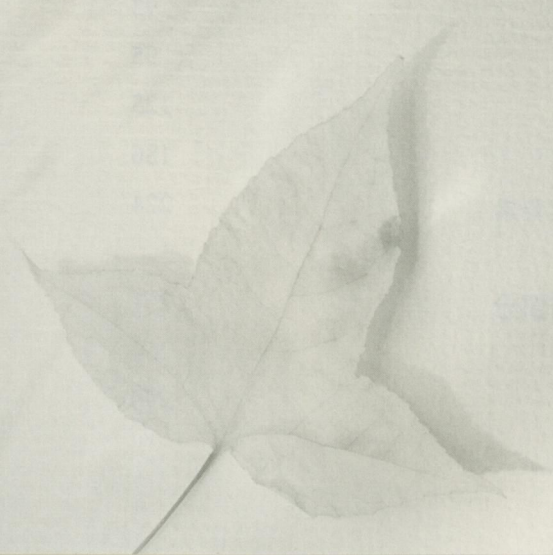
Mc
Graw
Hill

寰宇出版股份有限公司

目 錄

序	5
前言（第2版）	12
前言（第1版）	16
謝詞	19
 第 I 篇、成功的最關鍵要素：你！	 23
1. 聖盃傳奇	25
2. 判斷偏見：金融交易為何那麼困難？	42
3. 設定目標	73
 第 II 篇、系統概念	 93
4. 交易系統發展步驟	95
5. 挑選適用概念	125
6. 符合宏觀見解的交易策略	186
7. 偉大交易系統的六項關鍵要素	224
 第 III 篇、瞭解交易系統的關鍵部分	 251
8. 運用架構啟動系統	254
9. 進場時效	290

10. 知道何時打包：如何保障資本？	330
11. 如何獲利了結？	354
 第 IV 篇、彙整	 373
12. 機會充裕	376
13. 交易系統評估	438
14. 部位規模設定：達成交易目標的關鍵	459
15. 結論	493
 名詞解釋	 512
推薦書目	529



序

讓我開宗明義地表明一個重點：本書是我要求新進交易者必讀的經典。沙普博士（寰宇出版《交易・創造自己的聖盃》作者）的所有著述之中，這本書是最精簡、最經典的。我叫做查爾斯・惠特曼（Charles Whitman）擔任英菲尼資本管理公司（Infinium Capital Management）的執行長，這是一家座落在芝加哥期貨交易所的交易公司。我們目前有90位員工，在15個不同交易所進行交易，對象包括各種資產的根本交易工具與選擇權。關於這本書，我自己買了很多本，但讓我先談談我所瞭解的沙普。

我在1998年第一次接觸到沙普博士寫的教材，這是我的老師布魯斯（Bruce）給我兩份沙普博士的家庭自修課程：「顛峰績效自修課程」（Peak Performance Home Study Course）與「發展一套適合你的致勝系統」（Developing a Winning System That Fits You）。不久，布魯斯參加了沙普博士主持的講習會；回來之後，他對於相關課程的內容與學員素質，讚不絕口。

當時，我正陷入交易生涯的最低潮。蠻好笑的，1997年是我交易最成功的年份之一，邁入1998年之後，我決定在能力所及的範圍內，讓自己成為最棒的交易者。可是，我當時不知道怎麼辦到這點，為了賺更多錢，似乎只有「做更多一些」。不用說，結果是在大輸大贏之間擺盪。

1998年秋天，我進行一筆金額相當龐大的交易。可是，由於管理不當，部位很快就陷入不可承擔的虧損。由現在回顧當時，我實在犯了太多錯誤，按照沙普博士的定義，錯誤就是「沒有按照規矩辦事」。交易之前，我沒有針對可能的發展情節預做規劃，部位的報酬-風險比率很糟糕。另外，為了讓自己從虧損之中脫困，我開始出現情緒性反應。這也就是沙普所謂的「虧損陷阱」。我非但沒有及時認賠，反而是跟虧損拼命，想要扳回來。可是，我拼得愈凶，虧損也累積得愈大。虧損愈嚴重，我愈想扳平，愈不願認賠。整個情況陷入惡性循環。最終，虧損實在變得太嚴重了，我再也不能忍受，於是被迫結束部位。出場之後，我立即發誓，絕對要由這次經驗汲取教訓，絕對不再犯相同錯誤。這也是我交易生涯的重大轉折點。

我開始反省，做自我評估，看看自己身為交易者究竟能夠如何改進。於是，我決定向布魯斯借「顛峰績效自修課程」，我發現有一章討論的正是「虧損陷阱」。這部分內容所描述的，幾乎就是我歷經的故事，包括我處理該筆交易的態度，所碰到的問題，以及我的反應。我很快就著迷了，決定立即買一本自己的書。

1999年1月，我做了膝部手術，大概有10星期的時間不能站立。當時，我是擔任場內交易員的工作，於是我決定利用這個機會測試一下「場外交易」的點子。另外，我也開始閱讀「顛峰績效自修課程」，並且很快就決定應該暫時忘掉市場，專心處理交易心理層面的問題。沙普博士在課程中說，你最不想做的練習，通常也就是你最應該做的。所以，我非常規矩地做整個課程的每個練習，每天都認真閱讀4~6小時。我認為，由交易心理角度來看，這10週期間讓我脫胎換骨，使得往後的交易都能立足在非常堅穩的基礎上。

當時，我也決定要參加沙普博士舉辦的訓練營。這個課程的主持講座是沙普博士，以及因《富爸爸·窮爸爸》（Rich Dad, Poor Dad）一書而成名的羅伯·清崎（Robert Kiyosaki）。就如同「巔峰績效自修課程」對於心理層面的影響一樣，這個講習會很快就改變了我對於財富與其創造過程的觀點。我很高興看到沙普博士把這部分內容包含在本書新版內，並且在「前言」定義何謂「財富自由」。我發現，財富並不是我們在經濟學上談到的有限資源。我體認到，如果想要追求成功，最大的關鍵在於自己，而且時間的價值遠超過金錢。由這個時候開始，我決心儘量學習，提升自己的生產力。如果能夠花錢提升自己的生產力，讓自己有更多時間學習，我都會接受。訓練營課程結束之後，我對於交易與財富秉持著嶄新的看法回到工作崗位。接下來4個月內，我所賺的錢遠超過以往累積的總額。

過了這段期間之後，我的交易活動慢慢減少，交易變成一種兼職工作，開始把主要心力擺在我終身的夢想：建立自己的交易公司，升級為交易所樓上的投機客。我花了兩年時間學習、研究，制訂詳細的交易計畫。相關計畫是採用沙普博士的原則做為基礎。我閱讀了這本書，還有當時出版的《運用電子當日沖銷交易取得財務自由》（Financial Freedom through Electronic Day Trading）。另外也參加沙普博士的一些訓練營，根據5項原則建立我自己的公司。這5項原則之中，有4項是取自沙普博士。以下是按照沙普博士的傳授順序說明這些原則：

1. 心理（Psychology）。即使擁有全世界最棒的資源與機會，

如果心理架構有問題，你還是辦不到。我們秉持的信念是：

我們身處的現實，都是我們自己創造出來的。如果我們認為世界有問題，那麼我們就把這種信念表達在我們所看到的東西上面。可是，如果我們認為世界是富足的，我們將發現很多證據顯示這點。我們最重視的就是這點，不論是招募新員工，或是訓練課程，情況都是如此。各位將發現，本書新版從頭到尾也貫穿這項原則。你必須對於自己的表現負責。如果你對於自己的表現不滿意，那就意味著你在某些方面犯了錯，你有責任自行糾正。

2. 部位大小設定 (Position Sizing)。即使擁有最周詳的交易計畫、最完備的資訊、最精準的執行系統，但交易部位如果設定得太大的話，你還是會爆掉。如同沙普博士在本書新版指出的，低風險概念就是：交易所承擔的風險，必須要禁得起最糟情節的考驗，必須讓自己能夠活得夠長，才能實現交易系統具備的期望報酬。這是交易成功最關鍵的環節，為了要確定瞭解這點，各位應該閱讀這本書，而且要讀很多次。交易一定會發生虧損，而且會發生連續虧損，因此你必須控制虧損所造成的傷害，藉以創造最佳的複利報酬。部位大小設定是交易最重要的程序，但很少人重視。這也是交易系統內，協助你達成交易目標的部分。閱讀本書的時候，務必要確定自己瞭解這點。

3. 選擇市場 (Market Selection)。這是我自己增添的原則，雖然本書第4章也提到這部分內容。選擇什麼市場的重要性，遠超過如何交易。在整個交易生涯裡，我充分體會這項原則的重要性。1990年代末期到2000年代初，很多玩股票選擇權的人賺進無數財富，但他們通常都不知道究竟是怎麼回事；

他們只是很湊巧地處在最適合賺錢的市場。幾年後，這些交易者之中，有些人跑到我的公司尋找辦事員的工作。反之，我也看過一些技術頂尖的交易者，在最艱困的市場裡勉強奮鬥。這些人如果願意轉移戰場，尋找最適合交易的熱門市場，想必都可以創造傳奇。我相信，交易者應該鎖定那些最熱絡、波動最劇烈的市場。如同約翰·保羅·蓋帝（John Paul Getty）所說的，「尋找有油的地方！」我很高興看到沙普博士在本書新版增添討論宏觀架構的一章；交易者應該根據宏觀架構為基準，尋找適當的市場，採用適當的策略。

4. 出場（Exits）。如何出場才是賺錢關鍵。建立任何部位之前，都必須先知道該筆交易在什麼情況下算是判斷錯誤；一旦發生這種情況，就必須斷然認賠，避免損失擴大。本書第10章很深入討論如何迅速認賠。同樣地，對於獲利的部位，你也必須知道如何處理；除了要讓獲利部位充分發展之外，也要避免帳面獲利得而復失。本書第11章討論如何獲利了結。我曾經目睹很多最頂尖的交易者承認自己錯誤，不會讓自尊心妨礙自己認賠；他們可以很從容地結束虧損部位。

5. 進場（Entries）。本書第9章強調一點，即使是隨機進場，只要你知道如何進行交易，仍然可以穩定賺錢。沙普博士藉由隨機進場方法，告訴我們交易賺錢的關鍵，並不在於如何進場。沙普博士強調，只要具備其他條件，進場決策相對不重要。所謂的其他條件，是指：交易者要培養健全的心理架構，不讓情緒妨礙交易；設計正值期望報酬的交易系統，儘可能減少損失（按照沙普博士的說法，損失不得超過1R），追求最大的報酬-風險比率（按照沙普博士的說法，獲利的R

倍數應該儘量大)；挑選最適合交易的市場；運用部位大小設定方法，達到交易目標。

本書新版對於這些原則都有充分的講解與討論，這也是我管理交易公司秉持的原則，用以訓練新進交易員或員工。請注意，關於這些原則，一般交易大眾的想法或態度剛好相反，譬如：

- 你所需要的，只是挑選正確股票。如果你沒有賺錢，那是因為你挑錯股票。這違背了前述第5個原則。
- 隨時都應該充分投資，藉由分散交易來控制風險。這違背了前述第2個原則。
- 你之所以發生虧損，主要是因為經紀人或投資顧問的錯，或是因為市場不願配合。這違背了前述第1個原則。

換言之，一般投資大眾認為，成功的關鍵是：在正確的時機，挑選正確的股票。事實上，他們完全忽略了最重要的部分，這也是本書之所以值得推薦的理由。

本書第2章深入說明，對於很多人來說，成功為何如此難以掌握：那是因為他們的決策程序涉及一些偏見。沙普博士稱這些造成扭曲的偏見為「判斷力啟發」(judgment heuristics)。很諷刺地，那些瞭解這類偏見的人，卻利用它們來預測市場。反之，我們採納沙普博士的觀念，多數人之所以發生虧損，是因為受到偏見影響而導致決策缺乏效率。所以，我們要讓自己變成更有效率的決策者。

我稍早已經提到，本書是我們公司新進交易者的必讀經典；這本書幾乎可以說是沙普博士所有著作的精華所在。本書告訴我們如何設計符合自己信念的交易系統，用以達成自己的交易目標。我建議各位重複閱讀，徹底體會我所提的5項原則。

如果沒有沙普博士的教誨和他傳授的哲學，我就不可能擁有目前的成就，也沒有機會在公司裡與大家分享這些榮耀。我相信，我所以碰上沙普博士，完全是神的旨意，讓我有機會跟他學習。我的交易生涯與管理經驗不斷驗證這些哲學，這也是我能夠成功的憑藉。

我希望讀者也能由這本書汲取神奇的教誨，充分運用這些知識於交易，創造更多的財富，享受更有意義的人生。

查爾斯·惠特曼

英菲尼資本管理公司執行長

前言 (第2版)

藉由本書達成財務自由

首先，我要對這個標題包含的「財務自由」(financial freedom)做些說明。很多人認為，「財務自由」有太濃的商業氣息。傑克·史瓦格(Jack Schwager)對於本書第一版的評論甚至提到：「我雖然不能對各位承諾財務自由，但可以承諾這本書提供很多明智的交易建議，以及很多各位可以用來自行設計交易系統的觀念。如果各位覺得這樣還不夠，那就真的需要這本書了。」

所以，什麼是財務自由？我的《資產生財，富足有道！》(Safe Strategies for Financial Freedom)曾經對此做了深入說明，所以我不準備在此重複，但容我做個摘要提示。

財務自由是由另一種新角度來思考金錢。多數人認為，想要贏得金錢遊戲，你必須擁有最多的錢、最多的新奇玩意兒。很多人被這項準則誤導了。如果你相信這個準則，那麼周遭的某個人絕對可以在金錢遊戲上打敗你。為什麼？因為這個世界上只允許存在一個最有錢的人，即使你擁有億萬財富，贏得這種金錢遊戲的機會仍然十分渺茫。

如果你認為擁有最多新奇玩意兒的人，才是這場金錢遊戲的贏家，那恐怕很難避免負債累累的結局，因為現在你幾乎可以透過分